

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 31 (2004)  
**Heft:** 126

**Artikel:** Fédération romande et interrégionale des patoisants  
**Autor:** Filliez, M.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-244702>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Fédération Romande et Interrégionale des Patoisants

### Procès-verbal de la séance du Conseil et des Délégués le 08 mai 2004, à Lausanne

1. En souhaitant la bienvenue, le président Philippe Carthoblatz ouvre la séance.

L'ordre du jour est accepté et sera suivi.

2. **Lecture du P.V. de l'assemblée du 18 octobre 2003 par la secrétaire.** Il est accepté par l'assemblée.

3. **Lecture des comptes** par le caissier M. Chaubert. Il est remercié pour la bonne tenue de ceux-ci.

4. **Rapport des vérificateurs** par M. Joseph Comba. Toutes les écritures sont conformes. Les comptes sont acceptés par l'assemblée.

5. **Rapport du Président** – Depuis notre dernière assemblée du 18 octobre 2003 rien de vraiment extraordinaire au niveau de la

Fédération, si ce n'est pour les Valaisans, la préparation de la 11<sup>ème</sup> fête quadriennale pour les 27 & 28 août 2005 au CERM à Martigny.

Un comité d'organisation avec une douzaine de commissions sont à pied d'œuvre. Des informations suivront.

Je félicite M. Bron et son équipe pour le travail effectué sur la graphie phonétique. Les réunions en Savoie ont permis de nombreux échanges.

Quant au travail de M. Stich véritable travail de titan pour ce dictionnaire. Uniformiser l'écriture pour permettre la lecture de tous les patois pourrait intéresser des personnes qui n'ont pas un patois défini.

Pour les intéressés M. Stich donnera une conférence à la Bibliothèque Régionale à Aoste le Samedi 22 mai 2004 à 10 h.00.

5. **Règlement du concours 2005** – M. Fluckiger a fait parvenir aux présidents des Fédérations le projet du règlement du concours. Il enverra le texte définitif encore cette semaine.

### 6. Tour d'horizon de la Fédération

Belfort – Union des patoisants, veillées dans les villages, présence dans les

écoles à la demande des enseignants. Publication d'un bulletin, d'un lexique, d'un recueil patois-français. **Fête le 23 mai 2004.**

**Jura** – M. Brahier a démissionné comme président. Tout marche pour le patois au Jura surtout dans les écoles.

**Vaud** – Cours aux groupes locaux, chants, nouveau dictionnaire pour l'automne.

**Fribourg** – cours, chants, patois invité au salon goût et terroir à Bulle du 09 au 13 juin 2004. **Le 15 août 2004** fête traditionnelle à Charmey.

**Valais** – Publication d'un fascicule qui retrace la vie de toutes les sociétés ceci pour les 50 ans de la Fédération cantonale. Une fête se déroulera sur 2 jours **les 4 et 5 septembre 2004** à Conthey. Pour toute information Société La Cobya – 1964 Conthey

**Savoie** – Nouveau président M. Raymond Gruffaz. Graphie phonétique, institut du patois.

**Aoste** – 31<sup>ème</sup> fête à Nus les **17, 18 et 19 mai 2004** avec 2500 enfants, cours de formation pour les enseignants du patois, perspectives assez bonnes.

**Piémont** – fête du patois à Ceresole **les 18 et 19 septembre 2004**, dictionnaire, revue, concours dans les écoles, échange avec Aoste.

**7.Divers** – M. Chaubert demande si le tournus des fêtes quadriennales pourrait inclure la Savoie et le Piémont.

**Prochaines assemblées pour l'automne le 09 octobre 2004,  
pour le printemps le 07 mai 2005.**

L'assemblée est levée, le président convie les présents à partager un repas où une table leur est réservée.

Versegères, le 09 mai 2004

La secrétaire  
*M. Filliez*